

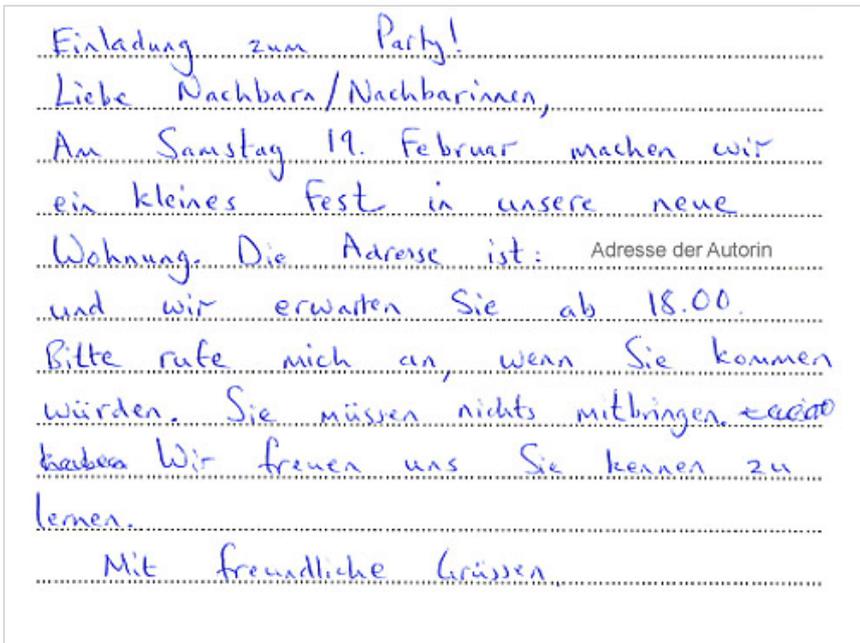
Referenzbeispiele

Schriftlich

Louise Trinick lädt die Nachbarn zur ihrem Geburtstagsfest ein

Sie sind neu in Ihre Wohnung eingezogen. Sie machen am Samstag ein kleines Fest. Sie laden Ihre Nachbarn ein. Sie sagen, wo das Fest ist und wann es anfängt. Die Nachbarn müssen nichts mitbringen. Sie würden sich freuen, wenn die Nachbarn kommen würden.

Text von Louise



Einladung zum Party!
Liebe Nachbarn/Nachbarinnen,
Am Samstag 19. Februar machen wir
ein kleines Fest in unsere neue
Wohnung. Die Adresse ist: Adresse der Autorin
und wir erwarten Sie ab 18.00.
Bitte rufe mich an, wenn Sie kommen
würden. Sie müssen nichts mitbringen.
Wir freuen uns Sie kennen zu
lernen.
Mit freundliche Grüsse

Transkription

Einladung zum Party!
Liebe Nachbarn / Nachbarinnen,
Am Samstag 14. Februar machen wir ein kleines Fest in unsere neue
Wohnung. Die Adresse ist: [Adresse der Autorin] und wir erwarten Sie ab
18.00.
Bitte rufe mich an, wenn Sie kommen würden. Sie müssen nichts
mitbringen. Wir freuen uns Sie kennen zu lernen.
Mit freundliche Grüsse,

fide⁺

Deutsch in der Schweiz –
lernen, lehren, beurteilen

Kommentare

Situation

Louise ist neu in ihre Wohnung gezogen. Sie macht am Samstag ein kleines Fest und lädt ihre Nachbarn ein. Sie schreibt ihnen, wann und wo das Fest ist und sagt, dass sie nichts mitbringen müssen. Louise würde sich freuen, wenn die Nachbarn kommen würden.

Kurzbiografie von Louise

Louise ist 37-jährig, stammt aus England und ist seit 1.5 Jahren in der Schweiz. Sie besucht seit 1 Jahr einen Deutschkurs.

Sprachniveau



Im vorliegenden Text zeigt Louise eine sprachliche Leistung auf einem guten **Niveau A2**.

Sprachliche Leistung nach GER

Text A2/B1: Louise kann eine einfache informelle Einladung an die Nachbarn schreiben. Die Informationen sind leicht zu verstehen.

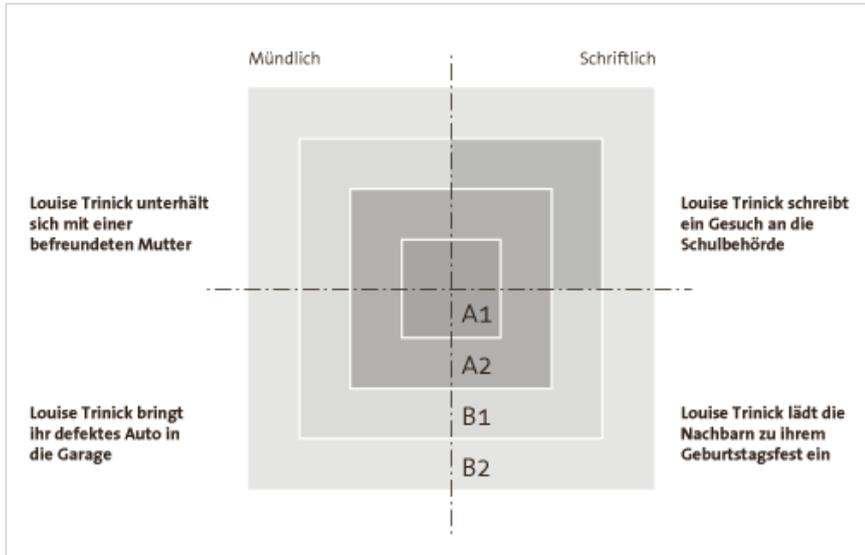
Wortschatz A2/B1: Sie verfügt über genügend Wortschatz, um diese Aufgabe mit häufig verwendeten Sprachmitteln zu erfüllen. Man könnte sogar sagen, dass sie vielleicht ein genügend breites Spektrum an Wörtern und Wendungen wie z.B. *Wir freuen uns Sie kennen zu lernen* hat, um die Bedürfnisse alltäglicher Situationen wie diese zu bewältigen (Merkmal von Niveau B1).

Grammatik A2: Sie macht im kurzen Text verschiedene kleinere Fehler wie z.B. *zum Party, rufe mich an, in unsere Wohnung*. Diese können von Schwierigkeiten mit der Aussprache oder der Orthografie herrühren. Die einfachen Sätze sind aber grundsätzlich korrekt. Sie macht einen Fehler im einzigen richtigen Nebensatz *wenn Sie kommen würden*, was auf Niveau A2 hinweist.

Orthografie B1: Text ist so korrekt geschrieben, dass er leicht lesbar ist.

Bewertungsprozess: Die gezeigte sprachliche Leistung wurde gemäss den Deskriptoren des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens bewertet. Von den 11 Teilnehmenden am Bewertungsprozess stufen 6 die Leistung auf A2 ein, 5 auf B1 ein. Die Teilbereiche wurden wie folgt bewertet: Text: 7xA2, 4xB1; Wortschatz: 6xA2, 5xB1; Grammatik: 1xA1, 7xA2, 3xB1; Orthografie: 6xA2, 4xB1, 1xB2.

Das Diagramm zeigt Louises Leistungen in den zwei Filmen und den zwei schriftlichen Texten auf einen Blick.



Weitere Beiträge von Louise

- Film: Louise Trinick unterhält sich mit einer befreundeten Mutter (A2)
- Text: Louise Trinick schreibt ein Gesuch an die Schulbehörde (B1)
- Film: Louise Trinick bringt ihr defektes Auto in die Garage (A2)

Zum Szenario «Sich bei den Nachbarn vorstellen» gibt es diese Texte von anderen Personen

- Sari Ratna lädt die Nachbarn zu ihrem Geburtstagsfest ein (A1)
- Adnan Manan lädt die Nachbarn zu seinem Geburtstagsfest ein (A1)